

ES	Manual del usuario	2
ET	Kasutusjuhend	13
MK	Прирачник за корисникот	24
EL	Εγχειρίδιο χρήστη	35
PT	Manual de instruções	46
HR	Upute za uporabu	57
CS	Návod k použití	68
SK	Návod na používanie	79
SL	Navodila za uporabo	90
PL	Instrukcja obsługi	101
RO	Instrucțiuni de utilizare	112
UK	Посібник користувача	123
NL	Gebruiksaanwijzing	134
DA	Brugsanvisning	145
NO	Anvisninger for bruk	156
SV	Bruksanvisning	167
FR	Manuel d'utilisation	178
DE	Benutzerhandbuch	189
HU	Használati útmutató	200
LT	Naudojimo instrukcija	211
LV	Lietošanas pamācība	222
TR	Kullanma kilavuzu	233
SQ	Udhezimet operative	244

# USER MANUAL

Frigorífico  
 Kùlmutuskapp  
 Фрижидер  
 Ψυγείο  
 Frigorífico  
 Hladnjak  
 Chladnička  
 Chladnička  
 Hladilnik  
 Chłodziarka  
 Frigider  
 Холодильник  
 Koelkast  
 Køleskab  
 Kjøleskap  
 Kylskåp  
 Réfrigérateur  
 Kühlschrank  
 Hűtőszekrény  
 Šaldytuvas  
 Ledusskapis  
 Soğutucu  
 Frigorifer

INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD.....	2
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.....	4
Instalación.....	5
Cambio de la puerta del congelador.....	6
Descripción del aparato.....	7
Accesorios interiores.....	8
Descongelación.....	9
Solución de problemas.....	10
Cambio de la bombilla.....	12

## INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

---

Antes de instalar y utilizar este aparato, lea cuidadosamente las instrucciones que se proporcionan. El fabricante no se hace responsable de los daños y lesiones causados por una instalación y uso incorrectos. Conserve estas instrucciones junto con el aparato para futuras consultas.

### **Seguridad de niños y personas vulnerables**

- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con las instrucciones o la supervisión sobre el uso del electrodoméstico de forma segura y comprendan los riesgos.
- No deje que los niños jueguen con este aparato electrodoméstico.
- Evite que los niños lleven a cabo la limpieza y el mantenimiento de la unidad sin la supervisión adecuada.
- Mantenga los materiales de embalaje alejados de los niños.

## Instrucciones generales de seguridad

- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico y aplicaciones similares, como por ejemplo:
  - Granjas; áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
  - Por clientes de hoteles, moteles, hostales o pensiones y otros entornos de tipo residencial.
- No obstruya las aberturas de ventilación del alojamiento del aparato ni de la estructura empotrada.
- No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo aquellos que recomiende el fabricante.
- No dañe el circuito del refrigerante.
- No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos para alimentos en el electrodoméstico, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- No utilice pulverizadores de agua ni vapor para limpiar el electrodoméstico.
- Limpie el aparato con un paño húmedo y suave. Utilice solo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos duros, disolventes ni objetos metálicos.
- No guarde en este aparato sustancias explosivas como latas de aerosol con propulsor inflamable.
- Si el cable eléctrico sufre algún daño, el fabricante, su servicio técnico o un profesional tendrán que cambiarlo para evitar riesgos.
- Si el aparato está equipado con sistema de fabricación de hielo o dispensador de agua, rellénelos con agua potable exclusivamente.
- Si el aparato requiere una conexión de agua, conéctelo a una toma de agua potable exclusivamente.
- La presión de la entrada de agua (mínima y máxima) debe oscilar entre 1 bar (0,1 MPa) y 10 bares (1 MPa).

# Obsah je uzamčen

**Dokončete, prosím, proces objednávky.**

**Následně budete mít přístup k celému dokumentu.**



**Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:**

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne\*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

*\*) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!